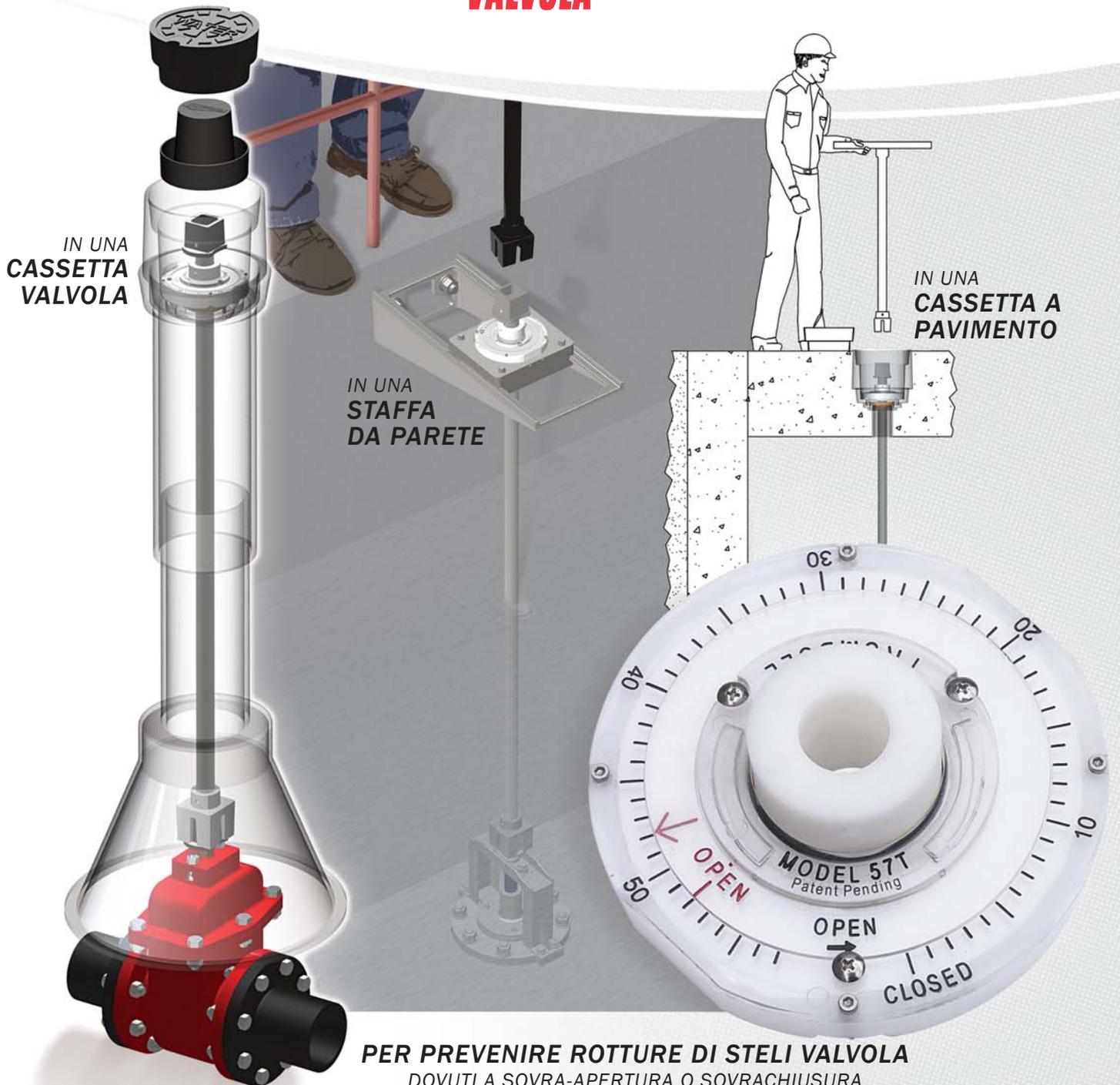


# TRUMBULL

## INDICATORI DI POSIZIONE VALVOLA



## INDICATORI DI POSIZIONE VALVOLA

VALVOLA INTERRATA - STELI DI PROLUNGA QUADRATI DA 32 MM



Lo **SCHERMO ANTIDETRITI**

opzionale mantiene la cassetta valvola pulita e l'indicatore di posizione leggibile

**INDICATORE DI POSIZIONE**

- Previene la rottura di steli valvola causata da una sovra-apertura o sovrachiusura

- Regolabile sul campo per qualsiasi numero di giri nell'intervallo di ciascun modello

- Costruito con un polimero Dupont Delrin non corrosivo, per servizio pesante, che assicura resistenza a urti notevoli anche in climi freddi

- Le tenute a doppio O-ring impediscono l'ingresso di acqua e sporco; collaudato da laboratori indipendenti sino a oltre 1 milione di giri

- Fornito con viteria in acciaio inossidabile

- Disponibile anche per l'uso sopra il livello del suolo a pavimento o con staffe da parete (vedere pagine 8 - 11)

**NON È NECESSARIO PRATICARE FORI CON UN TRAPANO NÉ COLLEGARE CON SPINE**

USANDO STELI DI PROLUNGA QUADRATI



### ISTRUZIONI PER LE ORDINAZIONI

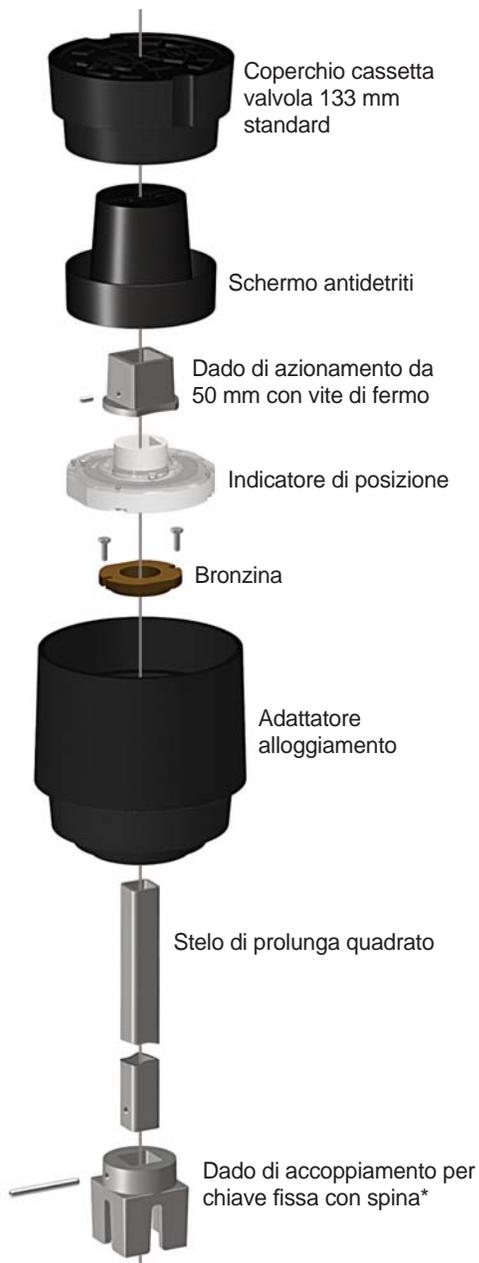
1. Specificare la direzione di apertura (a sinistra o a destra)
2. Modello necessario (disponibile a 57, 275 o 870 giri)

Codice modello	Numero di giri	Apertura a sinistra	Apertura a destra
		Codice Trumbull	Codice Trumbull
57T	0 - 57	367-9394	367-9393
275T	0 - 275	367-9396	367-9395
870T	0 - 870	367-9400	367-9399

3. Stelo di prolunga necessario (quadrato da 32 mm)
  - a. Lunghezza necessaria (fornire la dimensione "A" relativa alla figura sul lato destro della pagina 3)
  - b. Acciaio al carbonio o acciaio inox
  - c. Tubo o barra piena
4. Schermo antidetriti **codice 367-9415** raccomandato per valvole interrate

## VISTA ESPLOSA

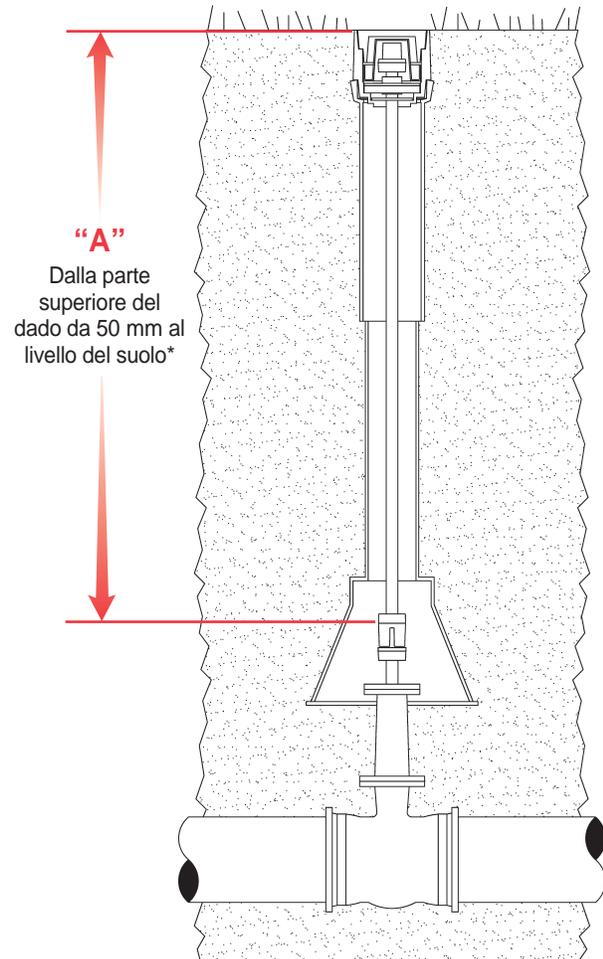
Stelo di prolunga quadrato per  
valvola interrata



### STELO DI PROLUNGA QUADRATO

#### NOTA SUL PRODOTTO

\* Dado di accoppiamento per chiave fissa  
fornito già collegato con spina allo stelo.



\* La dimensione dalla parte superiore  
del dado valvola da 50 mm serve a  
determinare la lunghezza dello stelo  
di prolunga, secondo le istruzioni per  
le ordinazioni a pagina 2.

## VALORI NOMINALI DI COPPIA DELLO STELO DI PROLUNGA

Gli steli di prolunga sono garantiti per almeno 406 N•m.  
Per la compatibilità con coppie superiori, consultare Trumbull.

Sono disponibili on-line video e istruzioni per  
l'installazione:

[www.youtube.com/user/trumbullmfg](http://www.youtube.com/user/trumbullmfg)

## INDICATORI DI POSIZIONE VALVOLA

VALVOLA INTERRATA - **STELI DI PROLUNGA** TELESCOPICI



Lo **SCHERMO ANTIDETRITI** opzionale mantiene la cassetta valvola pulita e l'indicatore di posizione leggibile

**INDICATORE DI POSIZIONE**

**NON È NECESSARIO ESEGUIRE TAGLI, PRATICARE FORI CON UN TRAPANO NÉ COLLEGARE CON SPINE**

USANDO STELI DI PROLUNGA TELESCOPICI QUADRATI

- Previene la rottura di steli valvola causata da una sovra-apertura o sovrachiusura
- Regolabile sul campo per qualsiasi numero di giri nell'intervallo di ciascun modello
- Costruito con un polimero Dupont Delrin non corrosivo, per servizio pesante, che assicura resistenza a urti notevoli anche in climi freddi
- Le tenute a doppio O-ring impediscono l'ingresso di acqua e sporco; collaudato da laboratori indipendenti sino a oltre 1 milione di giri
- Fornito con viteria in acciaio inossidabile
- Disponibile anche per l'uso sopra il livello del suolo a pavimento o con staffe da parete (vedere pagine 8 - 11)
- Lo stelo telescopico elimina la necessità di una misurazione precisa sul campo degli steli di prolunga e compensa il movimento del suolo causato dai periodi di congelamento e disgelo



### ISTRUZIONI PER LE ORDINAZIONI

1. Specificare la direzione di apertura (a sinistra o a destra)
2. Modello necessario (disponibile a 57, 275 o 870 giri)

Codice modello	Numero di giri	Apertura a sinistra	Apertura a destra
		Codice Trumbull	Codice Trumbull
57T	0 - 57	367-9394	367-9393
275T	0 - 275	367-9396	367-9395
870T	0 - 870	367-9400	367-9399

3. Stelo di prolunga necessario (telescopico)
  - a. Lunghezza necessaria (fornire la dimensione "A" relativa alla figura sul lato destro della pagina 5)
  - b. Acciaio al carbonio o acciaio inox
4. Schermo antidetrimenti **codice 367-9415** raccomandato per valvole interrate

## VISTA ESPLOSA

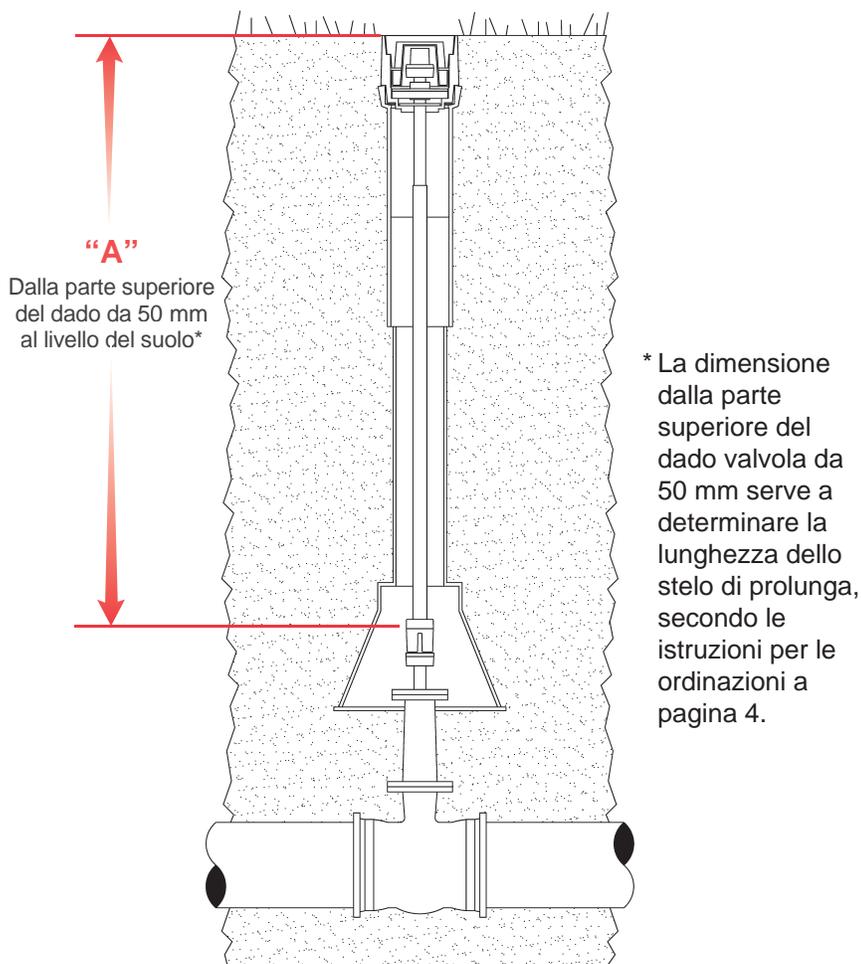
Stelo di prolunga telescopico per valvola interrata



### STELO DI PROLUNGA TELESCOPICO

#### NOTA SUL PRODOTTO

\* Dado di accoppiamento per chiave fissa fornito già collegato con spina allo stelo.



## INTERVALLI DI REGOLAZIONE E VALORI NOMINALI DI COPPIA DELLO STELO DI PROLUNGA

per steli di prolunga telescopici

Intervallo della dimensione "A"		Steli di prolunga telescopici quadrati		Coppia in N•m
Min	Max	Lunghezza della parte superiore da 32 mm	Lunghezza della parte inferiore da 38 mm	
91,44 cm	137,16 cm	762 mm	762 mm	406 N•m
137,16 cm	182,88 cm	762 mm	1219 mm	406 N•m
182,88 cm	228,60 cm	762 mm	1676 mm	406 N•m
228,60 cm	274,32 cm	762 mm	2134 mm	406 N•m
274,32 cm	320,04 cm	762 mm	2591 mm	406 N•m

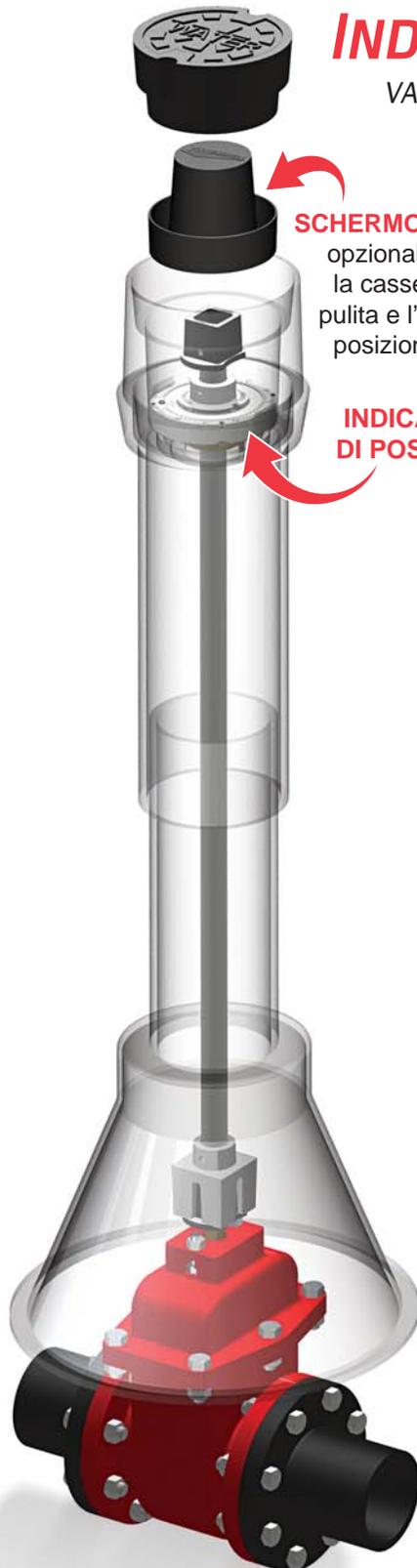
Altri intervalli per lo stelo disponibili a richiesta.

Sono disponibili on-line video e istruzioni per l'installazione:

[www.youtube.com/user/trumbullmfg](http://www.youtube.com/user/trumbullmfg)

## INDICATORI DI POSIZIONE VALVOLA

VALVOLA INTERRATA - **STELI DI PROLUNGA** CILINDRICI

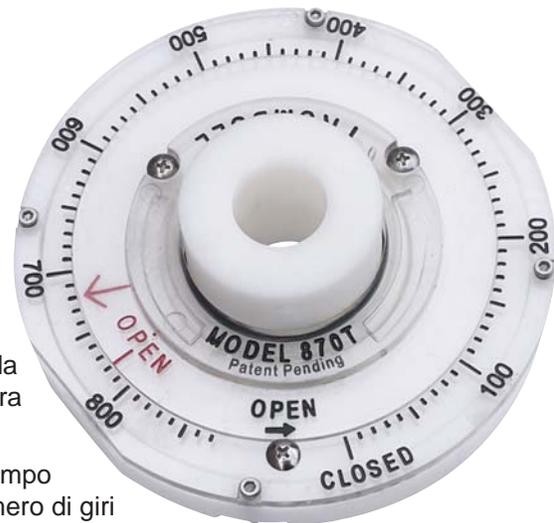


### Lo **SCHERMO ANTIDETRITI**

opzionale mantiene la cassetta valvola pulita e l'indicatore di posizione leggibile

### **INDICATORE DI POSIZIONE**

- Previene la rottura di steli valvola causata da una sovra-apertura o sovrachiusura
- Regolabile sul campo per qualsiasi numero di giri nell'intervallo di ciascun modello
- Costruito con un polimero Dupont Delrin non corrosivo, per servizio pesante, che assicura resistenza a urti notevoli anche in climi freddi
- Le tenute a doppio O-ring impediscono l'ingresso di acqua e sporco; collaudato da laboratori indipendenti sino a oltre 1 milione di giri
- Fornito con viteria in acciaio inossidabile
- Disponibile anche per l'uso sopra il livello del suolo a pavimento o con staffe da parete (vedere pagine 8 - 11)



### ISTRUZIONI PER LE ORDINAZIONI

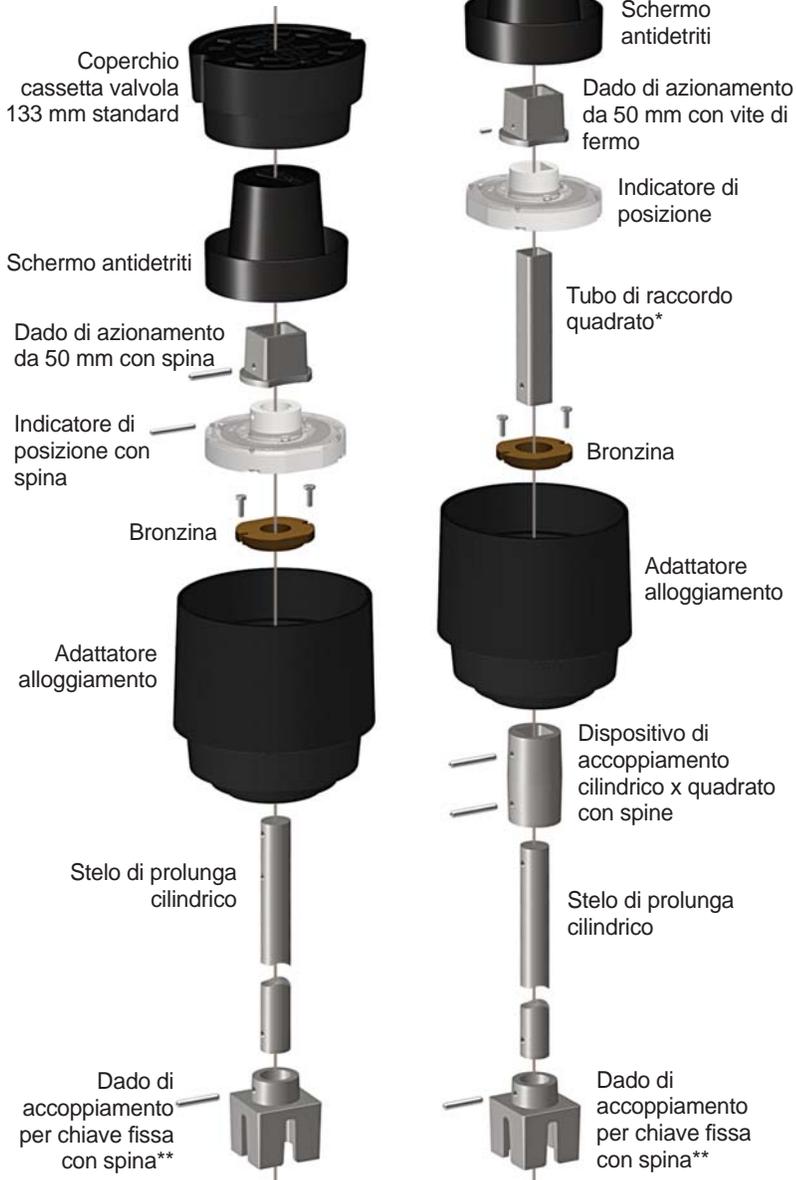
1. Specificare la direzione di apertura (a sinistra o a destra)
2. Modello necessario (disponibile a 57, 275 o 870 giri)

Codice modello	Numero di giri	Apertura a sinistra	Apertura a destra
		Codice Trumbull	Codice Trumbull
57T	0 - 57	367-9404	367-9403
275T	0 - 275	367-9406	367-9405
870T	0 - 870	367-9410	367-9409

3. Stelo di prolunga necessario (cilindrico)
  - a. Lunghezza necessaria (fornire la dimensione "A" relativa alla figura sul lato destro della pagina 7)
  - b. Diam. est. necessario (max: 44 mm)
  - c. Acciaio al carbonio o acciaio inox
4. Schermo antidebriti **codice 367-9415** raccomandato per valvole interrate

## VISTE ESPLOSE

Steli di prolunga cilindrici per valvola interrata

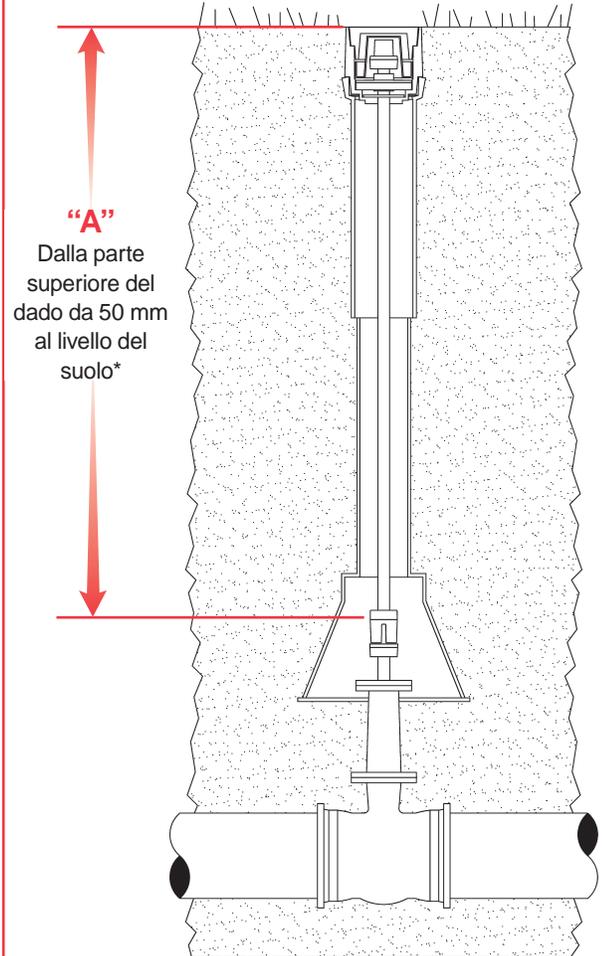


**STELO DI PROLUNGA CILINDRICO** oppure **STELO DI PROLUNGA CILINDRICO con tubo di raccordo quadrato\***

### NOTE SUL PRODOTTO

\* L'utilizzo di un tubo di raccordo quadrato evita di praticare sul campo fori con il trapano e di installare spine all'interno dell'adattatore dell'alloggiamento.

\*\* Dado di accoppiamento per chiave fissa fornito già collegato con spina allo stelo.



\* La dimensione dalla parte superiore del dado valvola da 50 mm serve a determinare la lunghezza dello stelo di prolunga, secondo le istruzioni per le ordinazioni a pagina 6.

Vedere pagina G-4 per i valori nominali di coppia.

Sono disponibili on-line video e istruzioni per l'installazione:

[www.youtube.com/user/trumbullmfg](http://www.youtube.com/user/trumbullmfg)

## INDICATORI DI POSIZIONE VALVOLA

### INSTALLAZIONE IN PAVIMENTO



- Previene la rottura di steli valvola causata da una sovrapertura o sovrachiusura
- Regolabile sul campo per qualsiasi numero di giri nell'intervallo di ciascun modello
- Costruito con un polimero Dupont Delrin non corrosivo, per servizio pesante, che assicura resistenza a urti notevoli anche in climi freddi
- Le tenute a doppio O-ring impediscono l'ingresso di acqua e sporco; collaudato da laboratori indipendenti sino a oltre 1 milione di giri
- Fornito con viteria in acciaio inossidabile
- Disponibile anche con staffa da parete per il fissaggio a pareti di serbatoi (pagine 10 - 11) e in cassette valvola interrate (pagine 2 - 7)

### ISTRUZIONI PER LE ORDINAZIONI

1. Specificare la direzione di apertura (a sinistra o a destra)
2. Modello necessario (disponibile a 57, 275 o 870 giri, illustrato sotto)
3. Stelo di prolunga necessario
  - a. Lunghezza necessaria
  - b. Cilindrico (diam. est. max di 44 mm), quadrato da 32 mm o cilindrico x quadrato (vedere pagina 9 per i dettagli)
  - c. Acciaio al carbonio o acciaio inox

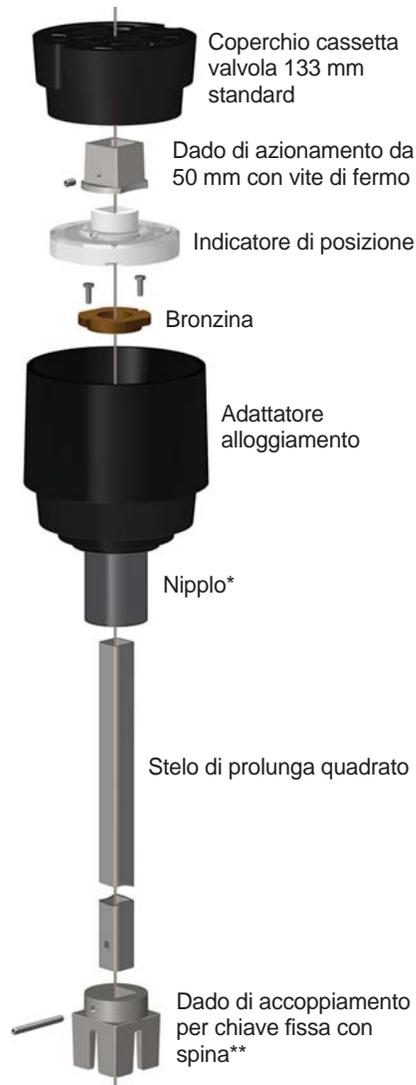
Codice modello	STELO PROL. QUADR.		STELO PROL. CILINDR.	
	Apertura a sinistra	Apertura a destra	Apertura a sinistra	Apertura a destra
57T	367-9394	367-9393	367-9404	367-9403
275T	367-9396	367-9395	367-9406	367-9405
870T	367-9400	367-9399	367-9410	367-9409

## VISTE ESPLOSE

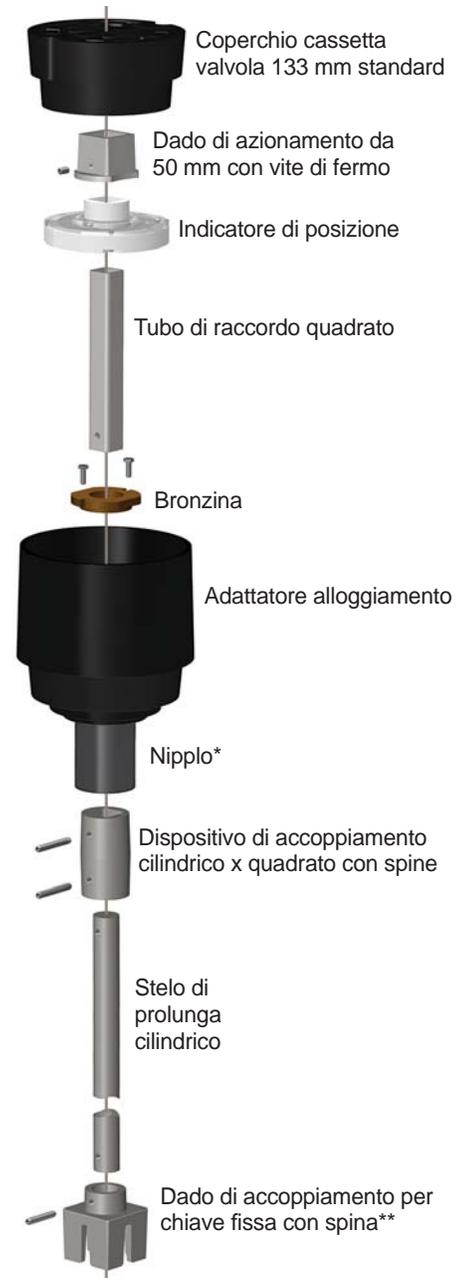
Installazione dello stelo di prolunga nel pavimento



**STELO DI PROLUNGA CILINDRICO**



**STELO DI PROLUNGA QUADRATO \*\*\***



**STELO DI PROLUNGA CILINDRICO\*\*\***  
con tubo di raccordo quadrato

### NOTE SUL PRODOTTO

\* Usare un nipplo di 16 mm più lungo dell'aumento dello spessore della lastra del pavimento necessario, poiché l'estremità filettata è profonda 16 mm.

\*\* Dado di accoppiamento per chiave fissa fornito già collegato con spina allo stelo.

\*\*\* L'utilizzo di uno stelo di prolunga quadrato o cilindrico con un tubo di raccordo quadrato evita di praticare sul campo fori con il trapano e di installare spine all'interno della cassetta a pavimento.

## INDICATORI DI POSIZIONE VALVOLA

INSTALLAZIONE CON **STAFFA DA PARETE**



### STAFFA DA PARETE

Ghisa duttile  
Codice 367-2450

Fusione di acciaio 316  
Codice 367-2460



- Previene la rottura di steli valvola causata da una sovra-apertura o sovrachiusura
- Regolabile sul campo per qualsiasi numero di giri nell'intervallo di ciascun modello
- Costruito con un polimero Dupont Delrin non corrosivo, per servizio pesante, che assicura resistenza a urti notevoli anche in climi freddi
- Le tenute a doppio O-ring impediscono l'ingresso di acqua e sporco; collaudato da laboratori indipendenti sino a oltre 1 milione di giri
  - Fornito con viteria in acciaio inossidabile
- Disponibile anche per l'uso a pavimento (pagine 8 - 9) e in cassette valvola interrate (pagine 2 - 7)

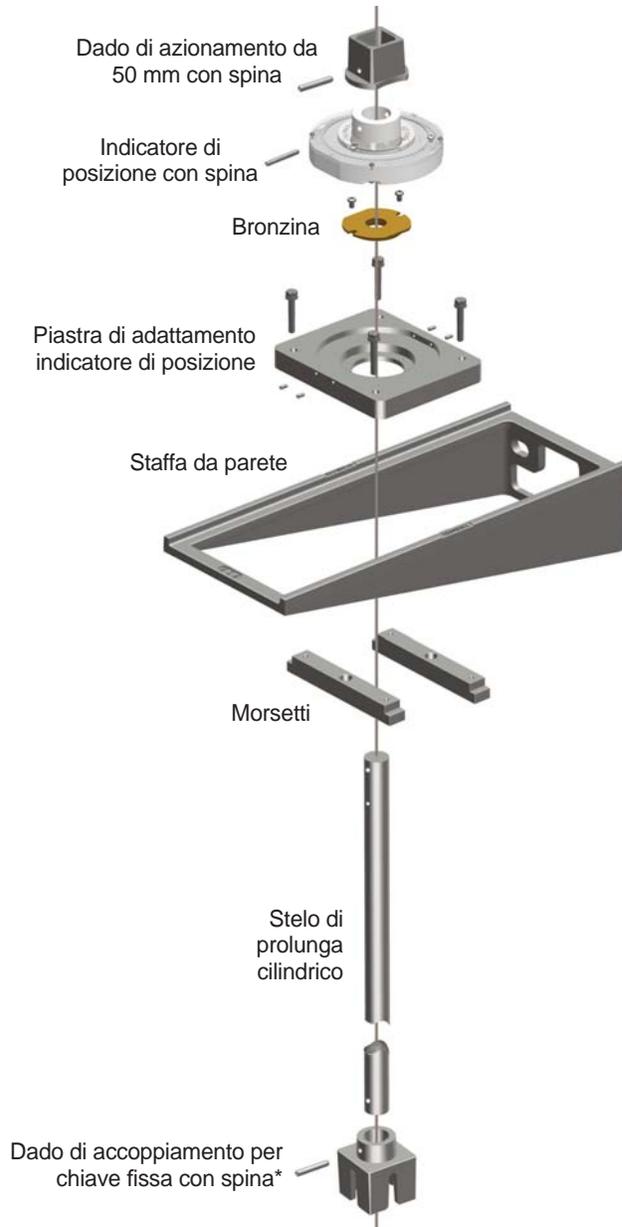
### ISTRUZIONI PER LE ORDINAZIONI

1. Specificare la direzione di apertura (a sinistra o a destra)
2. Modello necessario (disponibile a 57, 275 o 870 giri)
3. Stelo di prolunga necessario
  - a. Lunghezza necessaria
  - b. Cilindrico (diam. est. max di 44 mm), vedere la pagina successiva per i dettagli
  - c. Acciaio al carbonio o acciaio inox

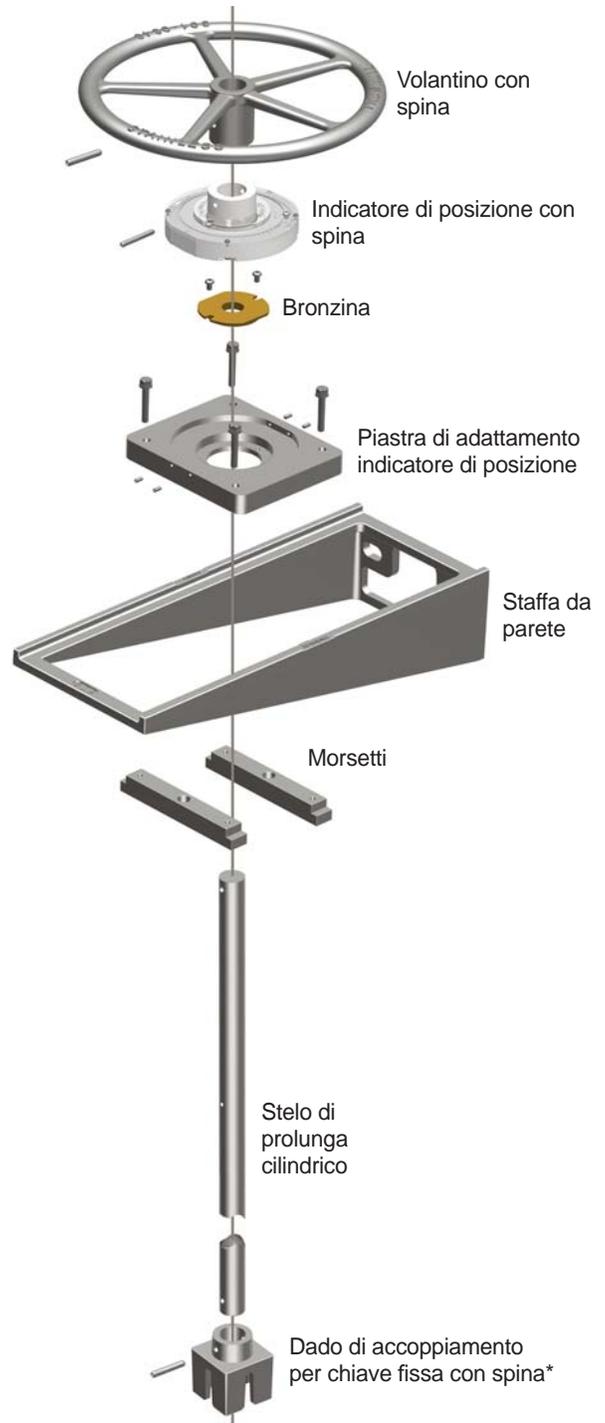
Codice modello	Numero di giri	Apertura a sinistra	Apertura a destra
		Codice Trumbull	Codice Trumbull
57T	0 - 57	367-9404	367-9403
275T	0 - 275	367-9406	367-9405
870T	0 - 870	367-9410	367-9409

## VISTE ESPLOSE

Steli di prolunga cilindrici  
Installazione con staffa da parete



**STELO DI PROLUNGA CILINDRICO**  
con dado di azionamento da 50 mm



**STELO DI PROLUNGA CILINDRICO**  
con volantino

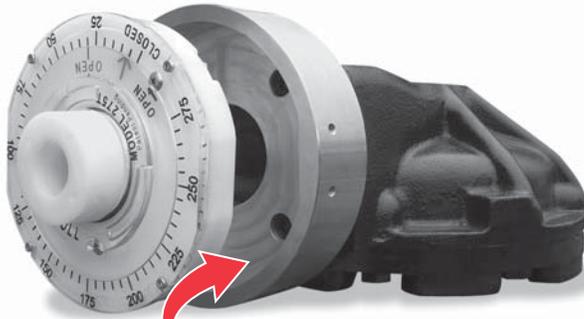
### NOTA SUL PRODOTTO

\* Dado di accoppiamento per chiave fissa fornito già collegato con spina allo stelo.

# INDICATORI DI POSIZIONE VALVOLA

PER SCATOLE INGRANAGGI

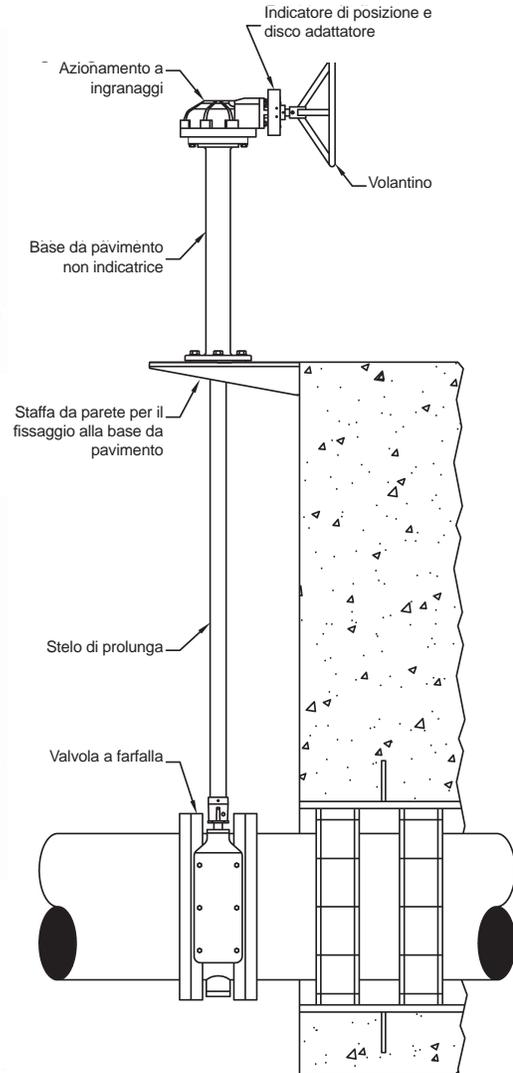
Illustrazioni degli indicatori di posizione Trumbull fissati a una scatola ingranaggi conici.  
Ideali quando si usano attuatori a ingranaggi conici non dotati di un indicatore di posizione.  
In genere sono utilizzati su valvole con stelo non verticale.



Adattatore personalizzato per la scatola ingranaggi; è necessario un disegno o un campione



L'indicatore di posizione viene collegato con spine allo stelo e fissato mediante viti di fermo



Contattateci a...

# TRUMBULL

Trumbull Manufacturing

3850 Hendricks Road, Youngstown, Ohio 44515 USA

[www.trumbull-mfg.com](http://www.trumbull-mfg.com)